

# 寸情風土記

泉鏡花

青空文庫



金澤の正月は、お買初め、お買初めの景氣の好い聲にて  
 はじまる。初買なり。二日の夜中より出立つ。元日は何の  
 商賣も皆休む。初買の時、競つて紅鯛とて縁起ものを買か  
 ふ。笹の葉に、大判、小判、打出の小槌、寶珠など、就  
 中く、緋に染色の大鯛小鯛を結付くるによつて名あり。お酉  
 様の熊手、初卯の繭玉の意氣なり。北國ゆゑ正月はい  
 つも雪なり。雪の中を此の紅鯛綺麗なり。此のお買初めの、雪  
 の眞夜中、うつくしき灯に、新版の繪草紙を母に買つてもらひ  
 し嬉しさ、忘れ難し。

おなじく二日の夜、町の名を言ひて、初湯を呼んで歩く風俗

以前ありたり、今もあるべし。たとへば、本町の風呂屋ぢや、湯が沸いた、湯がわいた、と此のぐあひなり。これが半纏向うはち巻の威勢の好いのでなく、古合羽に足駄穿き懐手して、のそりくと歩行きながら呼ぶゆゑをかし。金澤ばかりかと思ひしに、久須美佐渡守の著す、（浪華の風）と云ふものを讀めば、昔大阪に此のことあり——二日は曉七つ時前より市中螺など吹いて、わいたわいたと大聲に呼びあるきて湯のわきたるをふれ知らす、江戸には無きことなり——とあり。

二度づゝあり、小兒は大喜びなり。秋の祭の方賑し。祇園囃子、獅子など出づるは皆秋の祭なり。子供たちは、手に手に太鼓

氏神の祭禮は、四五月頃と、九十月頃と、春秋

にど

やし

二度づゝあり、小兒は大喜びなり。秋の祭の方賑し。祇園囃子など出づるは皆秋の祭なり。子供たちは、手に手に太鼓

うちがみ

さいれい

こども

みなあき

まつり

こども

おほよろこ

しごくわつごろ

くじふぐわつごろ

しゆんじゅ

ぎをんば

あきまつりはなぎは

たいこ

の撥を用意して、社の境内に備へつけの大太鼓をたゝきに行ゆき、また車のつきたる黒塗の臺にのせて此れを曳きながら打囃して市中を練りまはる。ドボンガドン。こりや、と合の手に囃す。わつしよいくと云ふ處なり。

まつりとき 祭の時のお小遣を飴買錢と云ふ。飴が立てものにて、鍋にて暖めたるを、麻殻の軸にくるりと巻いて賣る。飴買つて麻やろか、と言ふべろんの言葉あり。饅頭買つて皮やろかなり。御祝儀、心づけなど、軽少の儀を、此は、ほんの飴買錢。

金澤にて錢百と云ふは五厘なり、二百が一錢、十錢が二貫なり。たゞし、一圓を二圓とは云はず。

蒲鉾の事をはべん、はべんをふかしと言ふ。即ち紅白のは

べんなり。皆板みなたについたまゝを半月はんげつに揃そろへて鉢はちざか看かなに裝る。  
 逢あひたさに用なき門ようかどを二度三度にどさんど、と言ふ心意氣こゝろいきにて、ソツと白しらし  
 壁ろかべ、黒くろべい堀とほについて通るものを、「あいつ板附いたつきはべん」と言いふ。

ふ洒落しゃれあり、古い洒落しゃれなるべし。

お汁つゆの實みの少すくないのを、百間堀ひやくけんぼりに竈あられと言いふ。田螺たにしと思おもつた  
 ら目球めだまだと、同じ格かくなり。百間堀ひやくけんぼりは城しろの堀ぼりにて、意氣いきも不意ぶい  
 気きも、身投みなげの多おほき、畫ひるも淋さびしき所ところなりしが、埋立うめたてたれば今はな  
 し。電車でんしゃが通とほる。満員まんゐんだらう。心中しんぢうしたのがうるさかりな  
 む。

春雨はるさめのしめやかに、謎なぞを一つ。……何枚なんまい衣かきものを重ねても、  
 お役やくに立たつは膚はだばかり、何?  
 答たけのこ。

然るべき民謡集の中に、金澤の童謡を記して（鳶のおし  
 ろに鷹匠が居る、あつち向いて見さい、こつち向いて見さい）  
 としたるは可きが、おしろに註して（お城）としたには吃驚な  
 り。おしろは後のなまりと知るべし。此の類あまたあり。茸狩り  
 の唄に、（松みゝ、松みゝ、親に孝行なもんに當れ。）此の松  
 みゝに又註して、松茸とあり。飛んだ間違なり。金澤にて  
 言ふ松みゝは初茸なり。此の茸は、松美しく草淺き所にあれば子  
 供にも獲らるべし。（つくしん坊めつかりこ）ぐらゐな子供に、  
 何處だつて松茸は取れはしない。一體童謡を收録するの  
 に、なまりを正したり、當推量の註釋は大の禁物なり。  
 鬼ごつこの時、鬼ぎめの唄に……（あてこに、こてこに、い・

けの縁に茶碗を置いて、危いことぢやつた。）同じ民謡集に、此のいけに（池）の字を當ててあり。あの土地にて言ふいけは井戸なり。井戸のふちに茶碗ゆゑ、けんのんなるべし。（かしや、かなざもの、しんたてまつる云々）これは北海道の僻地の俚謡なり。其處には、金澤の人多人數、移住したるゆゑ、故郷にて、（加州金澤の新堅町の云々）と云ふのが、次第になまりて（かしや、かなざものしんたてまつる。）知るべし、民謡に註の愈々不可なること。

新堅町、犀川の岸にあり。こゝに珍しき町の名に、大衆免木の新保、柿の木畠、油車、目細小路、四這坂。例の公園に上る坂を尻垂坂は何した事？母衣町は、十二階邊と

言ふ意味に通ひしが今は然らざる也。 | 目黒の秋刀魚の儀にあらず、に似ず音強し。

買物にゆきて買ふ方が、（こんね）で、店の返事が（やあ）\。）歸る時、買つた方で、有がたう存じます、は君子なり。 |

ほめるのかい——いゝえ。

地震めつたになし。しかし、そのぐらくと來る時は、家々に老若男女、聲を立てて、世なほし、世なほしと唱ふ。何とも陰氣にて薄氣味悪し。雷の時、雷山へ行け、地震は海へ行けと唱ふ、たゞし地震の時には唱へず。火事を見て、火事のことを、あゝ火事が行く、火事が行く、と

六斗林は筈が名物。

實際の筈なり。百々女木町も字

ろくとばやしたけのこめいぶつ

どめきまち

ひだり 呼ぶなり。彌次馬が駆けながら、互に聲を合はせて、左、左、左、左、左。

夏のはじめに、よく蝦蟆賣りの聲を聞く。蝦蟆や、蝦蟆い、と呼ぶ。又此の蝦蟆賣りに限りて、十二三、四五位なのが、きまつて二人連れにて歩くなり。よつて怪しからぬ二人連れを、畜生う、蝦蟆賣め、と言ふ。たゞし蝦蟆は赤蛙なり。蝦蟆や、

蝦蟆い。——そのあとから山男のやうな小父さんが、柳の蟲は要らんかあ。

は要らんかあ、柳の蟲は要らんかあ。

鯖を、鯖や三番叟、とすてきに威勢よく賣る、おやく、初は鰹の勢だよ。鰹は五月を季とす。さし網鰯とて、砂のまゝ、笊、盤臺にころがる。嘘にあらず、鯖、鯥ほどの大きさな

り。あたやす 値安し。これを焼いて二十食つた、酔にして十食つたと云ふ  
 男だと澤山なり。次手に、目刺なし。大小いづれも串を用ゐ  
 ず、乾したるは干鰯といふ。土地にて、いなだは生魚にあら  
 ず、鰯を開きたる乾ものなり。夏中の好下物、盆の贈答に用  
 ふる事、東京に於けるお歳暮の鮭の如し。然ればその頃は、  
 町々、辻々を、彼方からも、いなだ一枚、此方からも、いな  
 だ一枚。

灘の銘酒、白鶴を、白鶴と読み、いろ盛をいろ盛と読む。  
 娘盛も娘盛だと、お嬢さんのお酌にきこえる。

南瓜を、かぼちやとも、勿論南瓜とも言はず皆ばぶら。  
 真桑を、美濃瓜。奈良漬にする浅瓜を、堅瓜、此の堅瓜味

まくは たうなす もちろん たうなす みな かたうり かたあぢほひ

たくさん とうきやう お せいぼ さけ ごと ころ こつち

をどこ たくさん めざし だいせう なまうを くし もち

よし。

蓑の外に、ばんどりとて似たものあり、蓑よりは此の方を多く用ふ。磯一峯が、（こし地紀行）に安宅の浦を一里左に見つゝ、  
と言ふ處にて、

（大國のしるしにや、道廣くして車を並べつべし、周道如  
砥とかや言ひけん、毛詩の言葉まで思ひ出でらる。並木の松嚴  
しく聯りて、枝をつらね蔭を重ねたり。往来の民、長き草にて  
蓑をねんごろに造りて目馴れぬ姿なり。）

と言ひしはこれなるべし。又雨ぞやと云ふ事を、又ばんど  
りぞやと云ふ習ひあり。

祭禮の雨を、ばんどり祭と稱ふ。だんどりが違つて子供は弱  
さいれいあめまつりとなちがことどもよわ

る。

關取、ばんどり、おねばとり、と拍子にかゝつた言あり。  
 負けずまふは、大雨にて、重湯のやうに腰が立たぬと云ふ後  
 言なるべし。

いつぞや、同國の人の許にて、何かの話の時、鉢前のバケ  
 ツにあり合せたる雑巾をさして、其の人、金澤で何んと言つ  
 たか覚えてゐるかと問ふ。忘れたり。ちぶきなり、其の人、長  
 火鉢を、此れはと又問ふ。忘れたり。大和風呂なり。さて醉ぱ  
 らひの事を何んと言つたつけ。二人とも忘れて、沙汰なし。  
 内證の情婦のことを、おきせんと言ふ。たしか近松の心  
 中ものの何かに、おきせんとて此の言葉ありたり。どの淨瑠璃

かしらべたけれど、おきせんも無いのに面倒なり。

眞夏、日盛りの炎天を、門天心太と賣る聲

きはめてよし。

静にして、あはれに、可懷し。

荷も涼しく、松の青葉を天秤に

かけて荷ふ。いゝ聲にて、長く引いて靜に呼び来る。もんてん、

こゝろウぶとウ――

續いて、荻、萩の上葉をや渡るらんと思ふは、孟蘭盆の切籠

賣の聲なり。

青竹の長棹

にづらりと燈籠、切籠を結びつ

けたるを肩にかけ、一ツ三ツは手に提げながら、細くとほるふし

にて、切籠ウ行燈切籠――と賣る、町の遠くよりきこゆるぞか

し。

氷々々、雪の氷と、こも俵に包みて賣り歩くは雪をかこへる

だはらつ、うある

ゆきこほり

ゆき

ものなり。鋸のこぎりにてザク／＼と切つて寄越す。日盛ひざかりに、町まちを呼びあ  
るくは、女や兒たちの小遣取こづかひとりなり。夜店よみせのさかり場ばにては、屈く  
竟つきやうな若いわかものが、お祭まつりさわ騒さわぎにて賣うる。土地とちの俳優やくしやの白  
粉かほいの顔かほにて出でた事ことあり。屋根やねより高い�行燈おほあんどうを立て、白雪しらゆき  
の山やまを積つみ、臺だいの上うへに立たつて、やあ、がばり／＼がばり／＼と喚わめ  
く。行燈あんどうにも、白山冰はくさんごほりがばり／＼と遣やる。はじめ、がばり  
くは雪ゆきの安賣やすうりに限りしなるが、次第しだいに何事なにごとにも用もちあられて、  
投賣なげうり、棄賣すてうり、見切賣みきりうりの場合ばあひとなると、瀬戸物屋せとものや、呉服店ごふくみせ  
札ふだをたてて、がばりく。愚案ぐあんするに、がばりは雪ゆきを切きる音おとなる  
べし。

みづ玉草みづたまさうを賣うる、涼すずし。

夜店に、大道にて、鰯を割き、串にさし、付焼にして賣る  
を關東燒とて行はる。蒲燒の意味なるべし。

四萬六千日は八月なり。さしもの暑さも、此の夜のころ、  
觀音の山より涼しき風そよくと訪づるゝ、可懷し。

唐黍を焼く香立つ也。

秋は茸こそ面白けれ。松茸、

初茸、木茸、

岩茸、占地

いろく、千本占地、小倉占地、

一本占地、

榎茸、針

茸け、舞茸、毒ありとても紅茸は紅に、

黄茸は黄に、白に紫

に、坊主茸、饅頭茸、烏茸、鳶茸、

はひだけ

など、本ほ

草にも食鑑にも御免蒙りたる恐ろしき茸にも、一つ一つ名  
をつけて、籠に裝り、籠に狩る。

茸爺、茸姫とも名づく

べき草狩りの先達なり。

ふるだぬき。町内に一人位づゝ必ずあり。山入

芝草と稱へて、笠薄樺に、裏白なる、小さな草の、山近  
く谷淺きあたりにも群生して、子供にも就中これが容易き  
獲ものなるべし。毒なし。味もまた佳し。宇都宮にてこの草掃  
くほどあり。誰も食する者なかりしが、金澤の人の行きて、此  
れは結構と豆腐の汁にしてつるくと賞玩してより、同地  
にても盛に取り用ふるやうになりて、それまで名の無かりしを金  
澤草と稱する由。實説なり。

茹粟、燒粟、可懷し。酸漿は然ることなれど、丹波栗  
と聞けば、里遠く、山遙に、仙境の土産の如く幼心に思  
き

ひしが。

松蟲やすゞ蟲、と莫塵きて、菅笠かむりたる男、籠を  
背に、大な鳥の羽を手にして山より出づ。

こつきいりんしんかとて柴をかつぎて、※さん被りにしたる村  
里の女房、娘の、朝疾く町に出づる状は、京の花賣の風  
情なるべし。六ツ七ツ茸を薄に抜きとめて、手すきみに持てるも

ふぜい  
風情あり。

渡鳥、小雀、山雀、四十雀、五十雀、目白、菊いたゞ  
き、あとりを多く耳にす。椋鳥少し。鶴最も多し。  
じぶと云ふ料理あり。だししたぢに、慈姑、生麩、松露など

取合はせ、魚鳥をうどんの粉にまぶして煮込み、山葵を吸口

にしたるもの。近頃頻々として金澤に旅行する人々、皆その調味を賞す。

蕪の鮓とて、鰯の甘鹽を、蕪に挿み、麴に漬けて壓しならし  
たる、いろいろに、小鰯を紅く散らしたるもの。此ればかりは、  
紅葉先生一方ならず賞めたまひき。たゞし、四時常にある  
にあらず、年の暮に霰に漬けて、早春の御馳走なり。

さて、つまみ菜、ちがへ菜、そろへ菜、たばね菜と、大根のう  
ろ抜きの葉、露も次第に繁きにつけて、朝寒、夕寒、やゝ寒、  
肌寒、夜寒となる。其のたばね菜の頃ともなれば、大根の根、  
葉とともに霜白し、其の味辛し、然も潔し。  
北國は天高くして馬瘦せたらずや。

大根曳きは、家々の行事なり。此れよりさき、軒につりて  
 干したる大根を臺所に曳きて澤庵に壓すを言ふ。今日は誰雨  
 の家の大根曳きだよ、などと言ふなり。軒に干したる日は、時雨  
 鳯と暗くかりしが、曳く頃は霧靄とこそなれ。冷たき然こそ、  
 東京にて恰もお葉洗と言ふ頃なり。夜は風呂ふき、早や炬  
 燐こひしきまどゐに、夏泳いだ河童の、暗く化けて、豆腐買ふ沙汰がはじまる。  
 その中に、小著にて、終日終夜降り續くこと二ふ  
 日三日、山陰に小さな青い月の影を見る曉方、ばら  
 くと初霰。さて世が變つた様に晴れ上つて、晝に

なると、寒さが身に沁みて、市中五萬軒、後馳せの  
 分も、やゝ冬構へなし果つる。やがて、とことはの闇  
 となり、雲は墨の上に漆を重ね、月も星も包み果てて、  
 時々風が荒れ立つても、其の一 片の動くとも見え  
 ず。恁て天に雪催が調ふと、矢玉の音たゆる時なく、  
 卯、寅、辰、巳、刻々に修羅礫を打かけて、霰  
 としたるもの、拙けれども殆ど實境也。

としたるもの、拙けれども殆ど實境也。

化かすのは狐、化けるのは狸。貉より貉の化ける話多し。  
 三冬を蟄すれば、天狗恐ろし。北海の荒磯、金石、大  
 轆轤々と鳴りとゞろく音、夜毎襖に響く。雪深くふと

寂寞たる時、不思議なる笛太鼓、鼓の音あり、山風にのつてトトンヒューときこゆるかとすれば、忽ち颶と遠く成る。天狗のお囃子と云ふ。能樂の常に盛なる國なればなるべし。本所の狸囃子と、遠き縁者と聞く。

豆の餅、草餅、砂糖餅、昆布を切込みたるなど色々の餅を搗き、一番あとの臼をトンと搗く時、千貫萬貫、萬々貫、と哄と喝采して、恁て市は榮ゆるなりけり。

榧の實、澁く侘し。子供のふだんには、大抵柑子なり。蜜柑たつとし。輪切りにして鉢ものの料理につけ合はせる。淺草海苔を一枚づゝ賣る。

上丸、上々丸など稱へて胡桃いつもあり。一寸煎つて、

餠あめにて煮にる、これは甘うまい。

蓮根はす、蓮根はすとは言はず、蓮根れんこんとばかり稱となふ、味あぢよし、柔やはらかにし

て 東京とうきやうの所謂いはゆる餅蓮根もちばすなり。

郊外かうぐわいは南北なんぼくおよ凡そ皆蓮池みなはすいけ

にて、花開く時はなひらとき、紅々白々。

木槿むくげ、木槿はちすにても相分らず、木槿もくでなり。

山の芋やまいもと自然生じねんじやうを、

分けて別々べつべに稱となふ。

扇あふぎの地紙形ぢがみがたに、兩方りやうはうに袂たもとをふく

らましたる形かたち、大々だいだい小々せうせういろくあり。いづれも金きん、銀ぎん、青あお

紺こんにて、圓く星ほしを飾かざりたり。

關東くわんとうの扇たこはなきにあらず、名づ

けて升ますいか扇いと言へり。

地形ちけいの四角しかくなる所ところすなは即ち柵形ますがたなり。

をんな子、どうかすると十六七の妙齡なるも、自分の事をタア  
と言ふ。男の兒は、ワシは蓋しつい通りか。たゞし友達が呼び  
出すのに、ワシは居るか、と言ふ。此の方はどうちもワシなり。  
お蟻殿を、佛さん蟲、馬追蟲を、鳴聲でスイチヨと呼ぶ。  
鹽買蜻蛉、味噌買蜻蛉、考證に及ばず、色合を以て子  
供衆は御存じならん。おはぐろ蜻蛉を、※と言ふ。

ほたる蟹、あさのがは浅野川の上流を、小立野に上る、鶴間谷と言ふ所、  
今は知らず、凄いほど多く、暗夜には蟹の中に人の姿を見るばか  
りなりき。

清水を清水。桂清水で手拭ひろた、と唄ふ。山中の湯ゆ  
女の後朝なまめかし。其の清水まで客を送りたるものによし。

にひやくとをか  
二百十日の落水に、鯉、鮎を掬はんとて、何處の町  
やうない  
内も、若い衆は、田圃々々《く》へ總出で騒ぐ。  
にひやくとをか  
二百十日と言へば、鮎、カンタをしやくふものと覺えたほどな  
子供たち、

り。  
何?...  
謎また一つ。六角堂に小僧一人、お参りがあつて扉が開く、  
なに  
酸漿。

味噌の小買をするは、質をおくほど恥辱だといふ風俗なり  
し筈なり。豆腐を切つて半挺、小半挺とて賣る。葛藴  
は豆腐屋につきものと知り給ふべし。おなじ荷の中に葛藴キ  
ツトあり。

蕎麥、お汁粉等、一寸入ると、一ぜんでは濟まず。二ぜんは  
そば しるこなど ちよつとはひ

當前。だまつて食べて居れば、あとからくつきつけ裝り出だす。習慣あり。古風淳朴なり。たゞし二百が一錢と言ふ勘か定にはあらず、心すべし。

ふと思出したれば、鄰國富山にて、團扇を賣る珍しき呼るにはあらず、心すべし。

聲ゑを、こゝに記す。

團扇うちはやア、大團扇おほうちは。

うちは、かつきツさん。

いつきツさん。團扇うちはやあ。

もの知りだね。

澤はの古稱にして、在方鄰國の人達は今も城下に出づ  
ところで藝者は、娼妓をやまは……をやま、尾山をやまと申すは、金かなぎ

ることを、尾山にゆくと申すことなり。何、その尾山ぢやあない?  
……そんなことは、知らない、知らない。

大正九年七月



# 青空文庫情報

底本：「鏡花全集 卷一十八」岩波書店

1942（昭和17）11月30日第1刷発行

1988（昭和63）12月2日第3刷発行

※題名の下にあつた年代の注を、作品末に移しました。

入力：門田裕志

校正：米田進

2002年5月8日作成

2011年3月20日修正

青空文庫作成ファイル：

このファイルは、インターネットの図書館、青空文庫 (<http://www.aozora.gr.jp/>) で作られました。入力、校正、制作にあたつたのは、ボランティアの皆さんです。

# 寸情風土記

## 泉鏡花

2020年 7月13日 初版

### 奥付

発行 青空文庫

URL <http://www.aozora.gr.jp/>

E-Mail [info@aozora.gr.jp](mailto:info@aozora.gr.jp)

作成 青空ヘルパー 赤鬼@BFSU

URL <http://aozora.xisang.top/>

BiliBili <https://space.bilibili.com/10060483>

Special Thanks

青空文庫 威沙

青空文庫を全デバイスで楽しめる青空ヘルパー <http://aohelp.club/>

※この本の作成には文庫本作成ツール『威沙』を使用しています。

<http://tokimi.sylphid.jp/>